

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Univerzita Palackého v Olomouci - Filozofická fakulta

Autor práce: Lenka Rybníkářová

Název práce: Estudio de las diferencias de género en la fraseología española y checa

Autor posudku: Mgr. Enrique Gutiérrez Rubio, Ph.D.

vedoucí práce

V hodnocení využijte slovní vyjádření s respektováním charakteru a zaměření práce (filosofické, historické ...)

Body

0-4

1 Aktuálnost problematiky, originalita práce, společenská potřeba práce...

4

Un trabajo original y desde una perspectiva tremendamente novedosa.

2 Úroveň a kvalita teoretické části práce (přehled poznatků). Samostatnost zpracování, vzhled autora do problematiky, literární prameny, využití databází, zahraniční literatury...

4

En este sentido el trabajo es difícilmente mejorable.

3 Formulace cílů a záměrů práce, případně výzkumných otázek, hypotéz...

4

En este sentido no hay nada que reprochar a la autora.

4 Metodika práce, využití adekvátních metod a technik zpracování (výzkumných, statistických, jiných)...

3

En este sentido el trabajo es muy bueno, si bien habría sido preferible que el análisis de las UF checas y de las UF españolas se hubiera realizado mediante un mismo patrón y no utilizando dos criterios de clasificación distintos. Aun así, la autora lo justifica suficientemente, dada la dificultad que conlleva la gran diversidad existente entre los dos diccionarios analizados.

5 Zpracování výsledků práce, interpretace výsledků...

4

En este sentido el trabajo es muy correcto.

6 Diskuse práce, závěry práce, teoretický a praktický přínos práce...

4

El trabajo aporta conclusiones relevantes para el estudio del papel del hombre y de la mujer tal y como se refleja en las fraseologías checa y española.

7 Formální zpracování práce, jazyková a stylistická úroveň, rozsah práce, grafická úprava práce, dodržení publikační normy...

4

Excepto alguna errata aislada, el trabajo en este sentido es muy correcto.

8 Celkové hodnocení práce a její specifika, nové trendy... Spolupráce, iniciativa a zájem autora o kvalitní zpracování, spoluúčast na výzkumných, rozvojových projektech (vedoucí práce)...

4

Un trabajo sobre un tema muy interesante realizado mediante una metodología actual y, además, con unas conclusiones que aportan nueva luz sobre la temática tratada.

**Poznámky,
doplňky
posuzovatele:**

**Otázky k
obhajobě:**

En su opinión, ¿juega la religión un papel más predominante en la relación mujer/hombre en la fraseología española que en la checa, tal y como podría esperarse como consecuencia de la mayor influencia a lo largo de los últimos siglos del catolicismo sobre la sociedad española?

Tras el detallado análisis que ha realizado, ¿cree que las diferencias observadas entre el español y el checo se deben más a la diferencia en la naturaleza de los diccionarios fraseológicos utilizados o realmente se pueden encontrar algunos rastros culturales diferentes?

En la fraseología española parece vislumbrarse una tendencia creciente a equiparar los papeles del hombre y la mujer (uso de los genitales femeninos en expresiones tradicionalmente asociadas al hombre, pej.). En el caso del checo, ¿se atrevería a decir que se está produciendo un proceso similar o más bien parece que la sociedad checa avanza más despacio hacia la igualdad hombre-mujer (siempre en relación a lo que nos dice sobre la mujer y el hombre la fraseología)?

Hodnocení celkem: *Doporučuji práci k obhajobě:*

Body
celkem

31

Práci doporučuji

Návrh klasifikace práce: A

Datum:

Podpis:

* *nehodící se vymažte nebo škrtněte*